

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении**

3 December 2013
Russian
Original: English

Тринадцатое совещание
Женева, 2–5 декабря 2013 года
Пункт 12 повестки дня
Рассмотрение запросов, представляемых по статье 5

**Доклад об анализе запросов на продление предельных
сроков по статье 5 за 2012–2013 годы**

**Представлено Председателем двенадцатого Совещания
государств-участников**

1. В 2013 году группа государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы, представляемые по статье 5 Конвенции, проводила свою работу шестой год подряд. Помимо Председателя (Посол и Постоянный представитель Словении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве г-н Матьяж Ковачич), в состав этой группы в 2013 году входили следующие государства-участники: Австрия, Болгария, Колумбия, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Таиланд и Эквадор.
2. В 2013 году запросы на продление предельных сроков для разминирования представили семь государств-участников: Германия, Мозамбик, Нигер, Сербия, Судан, Турция и Чад. Два из этих государств-участников – Германия и Нигер – представили запросы в соответствии с политическими обязательствами, принятыми на двенадцатом Совещании государств-участников (СГУ-12) в отношении государств-участников, которые обнаруживают заминированные районы под своей юрисдикцией или контролем по прошествии изначального или продленного срока для осуществления статьи 5. Согласно этим обязательствам, если такое государство-участник считает, что оно не сможет уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированном районе до следующего Совещания государств-участников или Конференции по рассмотрению действия Конвенции (в зависимости от того, что приходится раньше), ему следует представить запрос на продление предельного срока, и анализ представленных запросов следует осуществлять в соответствии с процессом, согласованным на седьмом Совещании государств-участников (СГУ-7). Одно из этих государств-участников – Германия – впоследствии отозвало свой запрос, информировав Председателя о том, что в результате предпринятых усилий оно пришло к заключению, что под юрисдикцией или контролем Германии

GE.13-64490 (R) 191213 201213



* 1 3 6 4 4 9 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



больше нет заминированных районов, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины.

3. Предпринимая свои усилия в 2013 году, государства-участники, уполномоченные проанализировать запросы, старались соответственно применять принятые на СГУ-12 рекомендации относительно обеспечения дальнейшего представления высококачественных запросов, дальнейшей подготовки высококачественных анализов и дальнейшего конструктивного участия государств-участников, занимающихся осуществлением статьи 5, после удовлетворения запросов¹.

4. Рекомендация № 2, принятая на СГУ-12, гласит: "Масштабы прошлых или нынешних задач следует излагать в запросах сообразно с формулировками Конвенции (например, "районы, в которых, как известно, установлены противопехотные мины", "районы, в которых, как предполагается, установлены противопехотные мины", и т.д.)". Рекомендация № 3 гласит: "С учетом того, что на СГУ-9 было решено, что государствам-участникам следует соответственно осуществлять рекомендации, содержащиеся в документе, касающемся использования всего комплекса появляющихся "практических методов с целью более быстрого высвобождения, с высокой степенью уверенности, районов, предположительно содержащих противопехотные мины", запрашивающим государствам-участникам следует указывать в своих планах прогнозы по высвобождению таких районов с разбивкой по использованию нетехнического обследования, технического обследования и расчистки и с четким и последовательным указанием размеров этих районов".

5. В контексте рекомендаций № 2 и № 3 анализирующая группа просила представить разъяснения, когда запрашивающие государства-участники указывали на районы, вызывающие озабоченность, используя при этом термины, отличные от терминологии Конвенции. Кроме того, анализирующая группа соответственно привлекала внимание к тому факту, что разработанные Организацией Объединенных Наций Международные стандарты противоминной деятельности определяют "предположительно опасный район" как "район, где имеет место резонное предположение о загрязненности минами/взрывоопасными пережитками войны исходя из косвенных свидетельств присутствия мин/взрывоопасных пережитков войны", а "подтвержденный опасный район" – как "район, где присутствие загрязненности минами/взрывоопасными пережитками войны подтверждено исходя из прямых свидетельств присутствия мин/взрывоопасных пережитков войны". В некоторых случаях по-прежнему не ясно, действительно ли то, что некоторые государства-участники указывают как "предположительно опасные районы", было определено в качестве таковых сообразно с Международными стандартами противоминной деятельности.

6. Рекомендация № 6, принятая на СГУ-12, гласит: "Государствам-участникам следует изучить возможность принятия таких решений по запросам, которые предусматривали бы как проведение среднесрочной оценки усилий запрашивающих государств-участников в деле осуществления статьи 5, так и представление пересмотренных планов через три-пять лет после удовлетворения запросов". Рекомендация № 12 гласит: "На заседаниях постоянных комитетов и на официальных совещаниях/конференциях государства-участники, которым были предоставлены продления, следует просить представить обновленную информацию об усилиях по осуществлению планов, содержащихся в их запросах", причем в "таких отчетах следует четко указывать прогресс и про-

¹ См. документ APLC/MSP.12/2012/4.

блемы на пути к тому, чего намечено достичь". Рекомендация № 13 гласит: "Для того чтобы помочь государствам-участникам, которым были предоставлены продления, в представлении государствам-участникам обновленной информации о своих усилиях, анализы запросов и решения, принимаемые по ним, должны содержать ежегодные рубежи для намечаемой деятельности по проведению обследований и расчистки, планы распределения финансовых и других ресурсов, а также другие действия, такие как разработка новых стандартов/стратегий и т.д."

7. Что касается рекомендаций № 6, № 12 и № 13, то в каждом анализе анализирующая группа предлагала, чтобы после удовлетворения запросов государствам-участникам было официально предложено информировать государства-участники о конкретных рубежах достижения прогресса с указанием соответствующих сроков. В частности, в случаях, когда запрашиваемый период времени составляет больше нескольких лет, анализирующая группа рекомендовала установить конкретные условия, когда соответствующим государствам-участникам следует предоставлять обновленный подробный план работы на остающийся период, охватываемый продлением.

8. Многие из рекомендаций, принятых на СГУ-12, касаются максимально возможного повышения действенности и эффективности процесса анализа для государств-участников, уполномоченных проанализировать запросы. Рекомендация № 7 гласит: "Анализирующей группе следует и далее задействовать обширный экспертный вклад для выяснения ключевых технических, правовых и политических моментов в запросах и в целом для того, чтобы группа могла лучше понимать и оценивать запросы". Рекомендация № 8 гласит: "Анализирующей группе следует задействовать экспертный вклад как можно скорее после получения запросов, а если запрашивающие государства-участники представляют дополнительную информацию или пересмотренные запросы, то анализирующей группе следует вновь изучать возможность обращения к экспертным организациям с просьбой представить свои мнения". Рекомендация № 9 гласит: "Анализирующей группе следует стремиться выполнить как можно больший объем своей работы до июля, в частности посредством обеспечения максимальной готовности приступить к работе сразу по представлении запросов. Для того чтобы ускорить процесс, анализирующая группа, возможно, пожелает получать инструктаж со стороны ГИП о процессе и методах работы до 31 марта каждого года". Кроме того, рекомендация № 10 гласит: "Анализирующей группе следует просить, чтобы ГИП вступала в контакт с запрашивающими государствами-участниками сразу после получения запросов в целях устранения любых несоответствий и неясностей в полученной информации", причем "сопредседателям Постоянного комитета по разминированию следует продолжать усилия, предшествующие проведению анализа, с тем чтобы немедленно запрашивать любую дополнительную информацию, которая может потребоваться для проведения полного анализа".

9. В контексте рекомендаций № 7–№ 10 Группа имплементационной поддержки организовала два брифинга для членов анализирующей группы в целях проведения обзора закрепленных в Конвенции обязательств, связанных с разминированием, пониманий государств-участников в отношении этих обязательств и процесса продления сроков по статье 5. Группа имплементационной поддержки и сопредседатели Постоянного комитета по разминированию обращались к запрашивающим государствам-участникам за дополнительной информацией, которая могла бы помочь в процессе анализа. Кроме того, предложения внести свой вклад были адресованы экспертным организациям, которые выбирались на основе того понимания, что они являются мировыми лидерами

среди некоммерческих организаций, располагающих экспертным потенциалом в вопросах разминирования, которые обладают обширным международным опытом, активно участвуют в работе по линии Конвенции и хорошо осведомлены об этой работе. Анализирующая группа признательна за то, что многие организации действительно внесли свой вклад, и она особо благодарна за ту всеобъемлющую экспертную лепту, которую внесли в этот процесс Международная кампания за запрещение наземных мин и Международный комитет Красного Креста.

10. В соответствии с практикой прошлых лет анализирующая группа проводила неофициальные встречи с представителями запрашивающих государств-участников "на полях" совещаний постоянных комитетов в мае 2013 года. Эти неофициальные встречи неизменно имеют большое значение в плане обеспечения лучшего понимания сути запросов анализирующей группой и укрепления отношений сотрудничества между анализирующей группой и запрашивающими государствами-участниками.

11. Рекомендация № 10 также гласит: "Запрашивающим государствам-участникам следует изучить возможность интеграции дополнительной информации в свои запросы, например, посредством пересмотра своих запросов для включения актуальной дополнительной информации, которая была представлена в ходе процесса анализа". В контексте этой рекомендации в 2013 году некоторые запрашивающие государства-участники представили пересмотренные запросы, включающие новую информацию, представленную в ходе процесса анализа.

12. Документ, содержащий рекомендации в отношении процесса продления сроков по статье 5, который был принят на СГУ-12, гласит: "Оказание поддержки в работе анализирующей группы с 2008 года является все более важной частью работы ГИП", причем "пути и средства повышения эффективности процесса указывают на дополнительные требования, предъявляемые к ГИП". Именно так и обстояли дела в 2013 году. Хотя осуществление рекомендаций СГУ-12 и повысило эффективность процесса для анализирующей группы – за счет проведения меньшего числа совещаний, чем в прошлом, и получения более обширной и более качественной информации для анализирующей группы в преддверии этих совещаний, – Группа имплементационной поддержки действительно приняла на себя дополнительное бремя. Группа имплементационной поддержки может помогать анализирующей группе во многих аспектах, однако следует напомнить, что на СГУ-7 государства-участники явно предпочли наладить такой процесс, ответственность за который в конечном счете будет лежать на них. Для того чтобы продолжать действовать сообразно с характером налаженного процесса, государствам-участникам следует и далее демонстрировать реальную ответственность за этот процесс.

13. Документ, содержащий рекомендации в отношении процесса продления сроков по статье 5, который был принят на СГУ-12, гласит: "Ускорение процесса анализа имеет важное значение для повышения его эффективности", и далее: "Процесс анализа следует завершать к концу сентября (исходя из того, что официальные совещания/конференции проводятся в последнюю неделю ноября или первую неделю декабря) в целях соблюдения требований по документации Организации Объединенных Наций", причем, как было отмечено, "анализирующей группе следует стремиться выполнить как можно больший объем своей работы до июля". Анализирующей группе было трудно соблюсти эти положения, поскольку некоторые государства-участники представили запросы или пересмотренные запросы крайне поздно. Короткий период времени между тринна-

дцатым Совещанием государств-участников и третьей обзорной Конференцией еще больше затруднит задачу своевременного завершения процесса анализа. Государствам-участникам, которые указали, что их запросы нужно будет рассмотреть на третьей обзорной Конференции, было предложено представить свои запросы к 15 декабря 2013 года. Некоторые из них указали, что им будет трудно сделать это.
